

487029-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi edukacyjne i szkoleniowe – Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

OJ S 133/2026 14/07/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: frankfurt@crp-law.de

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

Opis: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH plant die Vergabe eines Rahmenvertrags (bis zu 48 Monate) zur Unterstützung der unternehmensweiten S4-Qualifizierung im Kontext der Einführung von SAP S/4HANA.

Gegenstand sind die Entwicklung, Aktualisierung und Durchführung von S4-Qualifizierungen für die Themenfelder Projektfinanzmanagement, Buchhaltung und Zahlungsverkehr mittels Live-Online-Trainings, Sprechstunden, optionaler Präsenztrainings sowie die Unterstützung bei der Aufbereitung von Inhalten für die digitale Lernplattform, die Performance Suite "Quick-Access". Zielgruppen der Qualifizierungen sind v.a. Buchhalter*innen in den Landes- und Regionalbüros der GIZ, Finanzmanager*innen, Auftragsverantwortliche und Leiter*innen Finanzen und Administration.

Identyfikator procedury: edd419fc-de91-414b-b2fc-7195cc39b8f8

Wewnętrzny identyfikator: 10012102

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 80000000 Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79000000 Usługi biznesowe: prawnicze, marketingowe, konsultingowe, rekrutacji, drukowania i zabezpieczania

2.1.2. Miejsce realizacji

W dowolnym miejscu

Informacje dodatkowe: Weltweit

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTVGFLGE9# Die Kommunikation in diesem Verfahren findet ausschließlich über das Kommunikationstool im Projektbereich des Vergabeportals statt.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgt -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Udział w organizacji przestępczej: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Nadużycia: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Korupcja: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Naruszenie obowiązku płatności podatków: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Niewypłacalność: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Aktywami zarządza likwidator: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Działalność gospodarcza jest zawieszona: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Poważne wykroczenie zawodowe: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

Opis: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH plant die Vergabe eines Rahmenvertrags zur Unterstützung der unternehmensweiten S4-Qualifizierung im Kontext der Einführung von SAP S/4HANA. Der Rahmenvertrag hat eine Laufzeit von 24

Monaten mit Option auf einmalige Verlängerung um weitere 24 Monate (max. 48 Monate). Die Leistung dient der kontinuierlichen Weiterentwicklung, Vervollständigung und Durchführung eines qualitativ hochwertigen, mehrsprachigen Qualifizierungsprogramms, welche die Einführung von S/4HANA über mehrere Releases. Leistungsumfang: - Themenfelder: o Projektfinanzmanagement (Vorhaben aufsetzen, umsetzen/steuern, Synergien nutzen, monitoren/berichten, abschließen) mit Fokus auf die SAP-Module FI/CO/SAC. o Buchhaltung mit den Schwerpunkten Zahlungsverkehr, Debitoren, Kreditoren, Hauptbuch, Gehälter von Nationalen Mitarbeiter*innen, Kasse, Steuern) mit Fokus auf SAP-Module FI/CO/VIM und inkl. Procure-to-Pay-Schnittstellen) VIM), - Formate: o Live-Online-Trainings und Sprechstunden (MS Teams), in mehreren Zeitzonen, mit Aufzeichnungen zur nachhaltigen Skalierung. o Ggfls. Präsenztrainings an AIZ-Trainingshubs (Addis Abeba, Bangkok, Bogotá, Dakar) und in weiteren Ländern. o Mitwirkung an der Content-Produktion und Aktualisierung von Quick-Access-Selbstlernangeboten (Performance Suite). o Pflege und Weiterentwicklung der Trainingsunterlagen (PPT), konsistente Mehrsprachigkeit (DE/EN/FR/ES) in Abstimmung mit der GIZ (inkl. Zusammenarbeit mit dem Sprachendienst der GIZ). - Zielgruppen: o Finanzmanager*innen, Auftragsverantwortliche (AV), Leiter*innen Finanzen und Administration (LFA) im Auftragsmanagement. o Rund 600 Buchhalter*innen in den Landes-/Regionalbüros, die von WINPACCS auf S/4HANA wechseln und erweiterte Verantwortlichkeiten übernehmen. - Ziele: o Sicherstellung konsistenter, anwendungsorientierter Lernpfade o Skalierbare, qualitativ hochwertige Wissensvermittlung durch Live-Online-Trainings, Sprechstunden und Quick-Access-Content. o Ggfls. bedarfsorientierte Präsenzanteile für komplexe Inhalte, Praxisübungen und fachlichen Austausch. o Nachhaltige Pflege und Versionierung der Trainings über die Releases hinweg. Wewnętrzny identyfikator: 10012102

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 80000000 Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79000000 Usługi biznesowe: prawnicze, marketingowe, konsultingowe, rekrutacji, drukowania i zabezpieczania

Opcje:

Opis opcji: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung.

5.1.2. Miejsce realizacji

W dowolnym miejscu

Informacje dodatkowe: Weltweit

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/10/2026

Data zakończenia trwania: 30/09/2028

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 1

Inne informacje o wznowieniu: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: siehe oben

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: siehe oben

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Przejście na gospodarkę o obiegu zamkniętym, Łagodzenie zmian klimatu, Zapobieganie zanieczyszczeniu i jego kontrola
Promowany cel społeczny: Dostępność dla wszystkich, Równouprawnienie płci

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: DE-A1: Bedingungen an die Auftragsausführung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Eignungskriterien stammen, mangels passender Kategorie, nicht ausschließlich aus der oben stehenden Kriterienkategorie. 1. Eigenerklärung: Name des Unternehmens und Anschrift, Steuer ID, Eintragung ins Handelsregister oder gleichwertigem Register nach den Rechtsvorschriften des Herkunftslands. 2. Keine Ausschlussgründe nach § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, Verordnung über Russland Sanktionen. 3. Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft und/oder Erklärung Nachunternehmer (falls zutreffend).

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: DE-B1: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. Grundlage der fachlichen Bewertung sind nur Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 300.000,00 EUR (netto). 2.

Mindestens 3 Referenzprojekte im Fachgebiet "Konzeption und Durchführung von SAP S/4HANA-Trainings" in den letzten 36 Monaten.

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: DE-C1: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren in EUR (netto) (Bei Ausschreibungen, die innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des letzten Geschäftsjahres von der GIZ veröffentlicht werden, kann das viertletzte Geschäftsjahr herangezogen werden.), mindestens 2 Mio. EUR (netto).

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: DE-C2: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Zahl der Beschäftigten und Führungskräfte in den letzten drei Kalenderjahren, mindestens 20 Personen.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Preiskriterium für "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia próg: Wynik minimalny

Kryterium udzielenia - Liczba: 500

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 13/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTVGFLGE9/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTVGFLGE9>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia**Warunki zgłoszenia:**

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTVGFLGE9>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 20/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 103 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie
Warunki dotyczące realizacji zamówienia: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Umowa ramowa, bez ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej

Maksymalna liczba uczestników: 1

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informacje o terminach odwołania: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numer rejestracyjny: 993-80072-52

Adres pocztowy: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Miejscowość: Eschborn

Kod pocztowy: 65760

Podpodział krajowy (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: c.r.p. law. partnerschaft mbB

E-mail: frankfurt@crp-law.de

Telefon: +49 69 247 4828 00

Faks: +49 69 247 4828 99

Adres strony internetowej: <https://www.giz.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Numer rejestracyjny: T:022894990

Adres pocztowy: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53113

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Adres strony internetowej: <https://www.bundeskartellamt.de>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

76976463-c211-4063-9bfc-76b36060f32b-01

Główny powód zmiany

:

Aktualizacja informacji

Opis

:

Angebotsfrist wurde aufgrund neu eingegangener Bieterfragen verlängert.

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: PROCEDURE

Opis zmian: Angebotsfrist wurde vom 16.07.2026 auf den 20.07.2026 verlängert.

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: f994878a-3bcb-4f68-9744-9934dc9dec06 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 13/07/2026 12:20:58 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 487029-2026

Numer wydania Dz.U. S: 133/2026

Data publikacji: 14/07/2026